

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/C.5/36/15  
8 October 1981  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

UN LIBRARY

Тридцать шестая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 100 повестки дня

OCT 14 1981

UN/SA COLLECTION

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ  
ПЕРИОД 1982-1983 ГОДОВ

Пересмотренная смета по разделу 19, Центр Организации  
Объединенных Наций по населенным пунктам

Ресурсы для осуществления программы работы  
на региональном уровне

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. Этот доклад представлен, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла рассмотреть, как это было рекомендовано Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в его седьмом докладе 1/ по бюджету по программам на двухгодичный период 1980-1981 годов, вопрос о переводе временных должностей ЦНПООН в штатное расписание. Генеральный секретарь уже указал в пункте 19.4 своих первоначальных предложений по бюджету по программам на двухгодичный период 1981-1983 годов, что для тридцать шестой сессии Ассамблеи будет подготовлен отдельный доклад, основанный на опыте, полученном к этому времени в области использования временного вспомогательного персонала, который был передан ЦНПООН в регионы для осуществления его программы на региональном уровне.

2. В этой связи указывается, что во исполнение принятой резолюции 34/229, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить немедленное предоставление дополнительных ресурсов, необходимых для осуществления на региональном уровне программы работы ЦНПООН,

1/ A/35/7/Add.6.

81-25698

/...

на 1980 год на дополнительные временные должности было ассигновано 140 000 долл. США для финансирования восьми должностей категории специалистов и четырех должностей категории общего обслуживания, которые должны быть распределены в регионах Африки, Азии и Тихого океана, Западной Азии и Латинской Америки (одна должность класса С-4, одна - С-3 и одна - местного разряда для каждого региона).

3. Впоследствии на тридцать пятой сессии Ассамблеи Генеральный секретарь рекомендовал 2/ перевод временных должностей в штатное расписание. При рассмотрении этого предложения Консультативный комитет указал, что информация, представленная Генеральным секретарем, не позволяет четко выявить взаимосвязь между функциями, которые должны выполняться сотрудниками, занимающими предлагаемые штатные должности, и персоналом, в настоящее время находящимся в распоряжении региональных комиссий. Консультативный комитет отметил, что, возможно, это частично вызвано отсутствием опыта в осуществлении программы работы Центра на региональном уровне, что в основном связано со временем найма временного персонала категории специалистов, который был набран в конце 1980 года 3/. Таким образом, Комитет считал преждевременным рассмотрение вопроса о переводе должностей, которые в настоящее время финансируются по статье общего временного персонала, в штатные должности, и соответственно Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить ассигнования в размере 330 000 долл. США на 1981 год для продолжения финансирования на основе временной помощи 12 выделенных должностей. Далее Комитет указал, что с учетом накопленного опыта вопрос о переводе этих временных должностей в штатное расписание будет вновь рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее тридцать шестой сессии. Эта рекомендация была одобрена Ассамблеей.

4. Семь из восьми временных должностей категории специалистов были заполнены с ноября 1980 года по февраль 1981 года, а восемь должностей были заполнены в середине 1981 года. Таким образом, в конце 1980 года и в 1981 году Центр приобрел значительный опыт в области перераспределения должностей, и Генеральный секретарь считает, что этот опыт является достаточным основанием для принятия решений в отношении необходимости перевода этих временных должностей в штатное расписание. Подробности работы, проведенной до настоящего времени, приводятся в части II ниже.

5. На своей четвертой сессии в мае 1981 года Комиссия по населенным пунктам в своей резолюции 4/5 просила "Генерального секретаря предложить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии перевести

---

2/ A/C.5/35/31.

3/ A/35/7/Add.6.

временные должности, утвержденные для передачи в регионы на 1981 год, в разряд штатных должностей начиная с 1982 года" 4/. Кроме того, было принято решение о том, чтобы в целях полного осуществления регионального компонента программы работы Комиссии просить Директора-исполнителя принять меры, с тем чтобы Генеральная Ассамблея перевела 12 должностей, переданных в регионы (8 должностей категории специалистов и 4 должности местного разряда) в штатные должности, финансируемые из регулярного бюджета, в соответствии с резолюцией 3/7 и решением 3/16, принятыми Комиссией на ее третьей сессии 5/, в целях обеспечения использования рассматриваемых ресурсов для осуществления регионального компонента программы работы Комиссии и с тем, чтобы Центр был подотчетен Комиссии в отношении использования этих ресурсов.

6. В части II рассматривается деятельность персонала ЦНПООН, переданного в регионы, включая работу, проделанную к середине 1981 года, конкретные результаты, которые, как ожидается, будут получены к концу 1981 года, деятельность и результаты, планируемые на 1982-1983 годы, и связь этих видов деятельности как с общей программой работы ЦНПООН, так и с деятельностью региональных комиссий. При подготовке этой части Генеральный секретарь учитывал необходимость указания взаимосвязи между функциями, которые будут осуществляться сотрудниками на предлагаемых штатных должностях и существующих должностей в рамках региональных комиссий и Центра. В тех случаях, когда результаты деятельности по программе будут использоваться как Центром, так и региональными комиссиями, указывается, что характер сотрудничества между ЦНПООН и региональными комиссиями может быть полностью выявлен. Часть III содержит описание административной и оперативно-функциональной структуры, в рамках которой осуществляется распределение должностей и контроль за работой распределенного персонала. В части IV содержатся выводы и рекомендации относительно учреждения переданных должностей на постоянной основе. В приложении I указывается предлагаемое распределение рабочих месяцев по подпрограмме для восьми должностей категории специалистов, которые должны быть переданы в соответствии с программой работы Центра на двухгодичный период 1982-1983 годов 6/, которая была утверждена Комиссией по населенным пунктам на ее четвертой сессии в мае 1981 года 7/ и впоследствии была пересмотрена Комитетом по программе и координации на его двадцать первой сессии 8/ и утверждена Экономическим и Социальным Советом на

---

4/ A/36/8, приложение I (стр.89).

5/ См. решение 4/18 Комиссии на ее четвертой сессии (A/36/8, приложение I).

6/ HS /C/4/6.

7/ A/36/8, приложение I, решение 4/18.

8/ A/36/38.

его второй очередной сессии 1981 года 9/. В приложении II кратко излагается информация о кадровых ресурсах, которые, как предполагается, будут находиться в распоряжении региональных комиссий в 1982-1983 годах для осуществления собственных программ работы в области населенных пунктов.

---

9/ E/1981/96 (часть III), пункт 16, проект решения II (1981/180); E/1981/C.3/SR.16; и E/1981/107, пункт 8, проект резолюции по населенным пунктам (1981/69), раздел A, Международное сотрудничество в области населенных пунктов (пункты 3 и 4 постановляющей части).

/...

II. Деятельность персонала, переданного в регионы для осуществления программы работы ЦНПООН

A. Подпрограмма 1. Политика и стратегия в области населенных пунктов

7. Задача ЦНПООН в отношении политики и стратегии в области населенных пунктов состоит в разработке и содействии осуществлению процедур для определения вопросов политики в области населенных пунктов и для проведения национальной политики в области населенных пунктов в качестве части национального процесса принятия решений в целях экономического и социального развития.

8. На основании работы, проделанной ЦНПООН в рамках подпрограммы I в 1980-1981 годах и запланированной деятельности на 1982-1983 годы, Комиссия по населенным пунктам анализирует и будет продолжать анализировать ключевые вопросы политики, а сделанные ею выводы и рекомендации по-прежнему будут распространяться через ЦНПООН. Кроме того, ведется сбор информации по альтернативным направлениям национальной политики как на глобальном, так и на региональном уровнях, и к концу 1983 года планируется разработать и распространить предварительные директивы в отношении национальной политики в области населенных пунктов. Разрабатываются мероприятия для сбора, классификации и распространения информации о направлениях национальной политики, с тем чтобы получить входные данные для пятилетнего глобального доклада по населенным пунктам, двухгодичных докладов Комиссии по населенным пунктам о международных действиях в области населенных пунктов и для других докладов, подготавливаемых с целью оказания помощи Комиссии в разработке политики на глобальном уровне.

9. Один из сотрудников ЦНПООН, направленный на работу в ЭСКАТО (с 1 декабря 1980 года), осуществляет деятельность по "выявлению проблем региональной политики" в рамках элемента 1.2 программы ЦНПООН, что будет использовано Комиссией по населенным пунктам при разработке глобальной политики. По состоянию на 31 июля 1981 года этот сотрудник подготовил для подробного изучения детальный перечень этих проблем, и был составлен проект предварительного доклада. Кроме того, был подготовлен связанный с этой областью документ о "широких директивных направлениях разработки национальной политики и стратегий в области развития населенных пунктов". Ожидалось, что к концу 1981 года будет завершена подготовка окончательного доклада по исследованию в области выявления региональных проблем.

10. В рамках программы работы ЦНПООН на 1982-1983 годы другой сотрудник ЦНПООН, направленный на работу в ЭСКАТО, должен представить вышеупомянутый доклад о выявлении проблем региональной политики в области населенных пунктов совещанию группы экспертов, которое будет созвано ЭСКАТО, и осуществить связанную с этим деятельность в области "разработки региональных директив по формулированию политики

в области населенных пунктов" в рамках элемента 1.2 программы ЦНПООН. Эти директивы будут разработаны на основе материалов, подготовленных в 1980-1981 годы, и рекомендаций совещания группы экспертов в качестве прототипа глобальных директив, которые будут использованы в других развивающихся районах. Деятельность выделенного для этих целей персонала ЦНПООН должна, оставаясь отдельным элементом, дополнить входные данные, которые будут получены ЭСКАТО в рамках элемента 1.1 программы на 1982-1983 годы - "Планирование, политика и стратегия в области населенных пунктов".

## В. Подпрограмма 2. Планирование населенных пунктов

11. В области планирования населенных пунктов деятельность ЦНПООН направлена на развитие и содействие применению эффективных методов, организационных структур и процедур в области планирования населенных пунктов. В ряде этих стран практически отсутствуют какие-либо формы планирования предоставления населенным пунктам этих стран соответствующих средств и услуг, даже при том, что быстрый рост численности всего населения и миграция городского и сельского населения оказывают все возрастающее давление на существующие ограниченные условия и услуги. В других развивающихся странах предпринимаются значительные усилия по разработке планов физического развития населенных пунктов, однако такое планирование проводится изолированно от национального социально-экономического планирования страны и от деятельности местных национальных групп. Такая изоляция приводит к тому, что планирование в большинстве случаев является нереалистичным и поэтому не осуществляется на практике.

12. Для решения этой проблемы ЦНПООН проводит два основных вида деятельности на глобальном уровне. Во-первых, с тем чтобы правительства смогли осознать вероятные последствия продолжения текущих тенденций, Центр собирает и анализирует информацию об этих тенденциях и подготавливает доклады по конкретным проблемам развития населенных пунктов, а также пятилетний глобальный доклад по населенным пунктам. Во-вторых, он разрабатывает директивы для лиц, ответственных за принятие решений, и техническую документацию по методам планирования для профессиональных планировщиков.

13. Для получения необходимой информации из множества развивающихся стран для такого рода глобальной деятельности Центра несколько штатных сотрудников, направленных из ЦНПООН в регионы, будут решать следующие три задачи в рамках элемента 2.2 программы работы Центра на 1982-1983 годы: а) исследование методологической структуры планирования населенных пунктов в Латинской Америке; б) разработка директивных направлений планирования населенных пунктов на основе опыта стран Западной Азии; и в) интеграция территориального планирования с экономическим и социальным планированием в Азии и в районе Тихого океана.

14. Работа в рамках этих трех направлений дополнит работу, осуществляемую в двухгодичный период 1980-1981 годов, что подробно описывается в нижеследующих пунктах. Результаты, полученные в ходе решения этих задач, будут использованы в качестве входных данных для предусмотренной в среднесрочном плане для ЦНПООН на период 1984-1989 годов разработки директивных направлений в области планирования системы населенных пунктов и отдельных населенных пунктов в сельскохозяйственных и городских районах с учетом, в частности, энергетических потребностей и экономии энергии в системе транспорта, защиты окружающей среды и национального и субнационального планирования в области социально-экономического развития.

15. Исследование, о котором говорится в подпункте a пункта 13 выше, касается, в частности, вопросов пространственного распределения населения и экономической деятельности; оно представляет собой дальнейшее развитие рекомендаций по данным вопросам, сделанных Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в 1976 году. По состоянию на 31 июня 1981 года персонал ЦНПООН, направленный в Латинскую Америку, проанализировал основные факторы в области планирования населенных пунктов на национальном и местном уровнях, а также их взаимозависимость. Также был начат выборочный анализ национального опыта в данной области и был подготовлен и в настоящее время рассматривается проект документа о взаимосвязи между общим экономическим планированием и планированием населенных пунктов.

16. Ожидается, что в конце октября 1981 года будет выпущен пересмотренный проект доклада о методике. Для проведения необходимых исследований на местном уровне рассматривается вопрос о проведении исследования на местах в области местного планирования в Бразилии, Чили и Перу. Также будут проведены исследования для определения потребностей населения с точки зрения условий жизни в местах их проживания.

17. Вышеупомянутое исследование методологической структуры планирования населенных пунктов в Латинской Америке, осуществляемое в рамках элемента 2.2 программы ЦНПООН выделенным для этой цели персоналом ЦНПООН, усложняет работу семинаров и курсов по подготовке, которые представляют собой запланированный результат осуществления подпрограммы 2 ЭКЛА по планированию населенных пунктов в ее бюджете по программам на 1980-1981 годы. В 1982-1983 годах начатое в 1981 году методологическое исследование будет завершено и опубликовано. Это методологическое исследование, проект которого был подготовлен в 1981 году, также будет использовано в качестве входных данных в элементе 2.1 программы ЭКЛА на 1982-1983 годы, озаглавленном "Методологическая структура планирования населенных пунктов".

18. Как указывается в пункте 13 выше, персонал ЦНПООН, направленный в Западную Азию, осуществляет подготовку исследований по темам "Национальное и региональное планирование и населенные пункты" и "Экологические критерии и аспекты процедур планирования населенных пунктов". По данным на конец июля 1981 года, деятельность, осуществленная персоналом, включала сбор и анализ информации для данных исследований, которые, как ожидается, будут завершены в конце 1981 года. Эти исследования будут касаться сохранения культурного наследия в населенных пунктах, национального планирования населенных пунктов в контексте национального планирования в области развития и создания национального потенциала для проведения исследований в области жилищного строительства. Эти вопросы будут обсуждаться на региональном совещании группы экспертов, которое запланировано провести в 1982 году. Эти исследования, проводимые персоналом ЦНПООН, служат дополнением к другим аспектам планирования населенных пунктов, которым ЭКЗА уделяет повышенное внимание, а именно: городское планирование, планирование сельских населенных пунктов, архитектура и строительные материалы. В 1982-1983 годах в этой области также будет подготовлен доклад с рекомендациями в отношении планирования на основе опыта, накопленного в регионе ЭКЗА. Региональное совещание группы экспертов рассмотрит этот доклад, и полученные результаты будут учтены при разработке основных направлений глобальной политики.

19. В рамках элемента 2.2 программы ЦНПООН персонал ЦНПООН осуществляет исследование критериев, методов и механизмов интеграции планирования в странах ЭСКАТО, то есть интеграции экономических, социальных и территориальных аспектов планирования населенных пунктов. Ожидается, что к концу 1981 года первый набросок исследования будет завершен, а в 1982 году он будет пересмотрен после его рассмотрения другими сотрудниками Организации Объединенных Наций и рядом экспертов как из правительственных, так и неправительственных организаций. Этот доклад, обобщая практический опыт, накопленный в регионе ЭСКАТО, внесет вклад в глобальные усилия по содействию интеграции территориального и социально-экономического планирования.

### C. Подпрограмма 3. Инфраструктура и услуги, связанные с жилищем

20. Целью подпрограммы ЦНПООН в области инфраструктуры и услуг, связанных с жилищем, является оказание помощи правительствам в разработке эффективной политики, программ, организационных и финансовых механизмов для ускорения процесса обеспечения надлежащим жильем, инфраструктурой и услугами населенных пунктов с низким доходом в городских и сельских районах. Для достижения этой цели Центр осуществляет разнообразные виды деятельности и анализирует положение в развивающихся странах и распространяет результаты этого анализа через глобальную информационную сеть, а также оказывая техническую помощь отдельным правительствам. В рамках программ работы



Центра на 1980-1981 годы и 1982-1983 годы эта деятельность включает а) сбор и анализ информации о тенденциях в области состояния жилищ, инфраструктуры и услуг, а также в области политики, программ и технологий, которые влияют на них; б) оказание помощи для мобилизации внутренних финансов, материальных и людских ресурсов путем создания надлежащей организационной структуры и совершенствования предыдущих методов и методов разработки проектов, а также содействия увеличению потоков внешних финансовых ресурсов; в) разработка мер по ликвидации трущоб, благоустройству стихийно возникших поселений и сельских населенных пунктов; г) определение, разработка и содействие использованию местных строительных материалов и строительной технологии при уделении особого внимания обеспечению занятости и экономии топлива и других невозобновляемых источников энергии; д) разработка и распространение надлежащих стандартов и технологии для инфраструктуры и услуг для сельских и городских населенных пунктов с низким доходом, е) подготовка местного персонала для разработки политики и осуществления программ на национальном и субнациональном уровнях; ж) содействие участию групп населения, находящихся в менее выгодных условиях, в процессе принятия решений и в осуществлении программ для улучшения среды, в которой они проживают, и создания возможностей для более активного участия этих групп в государственном секторе экономики.

21. В целях привлечения широкого круга развивающихся стран к глобальной деятельности, о которой говорилось выше, персонал, направленный ЦНПООН в регионы, работает по шести конкретным заданиям программ работы Центра на 1980-1981 и 1982-1983 годы. Такая концентрация усилий выделенного для этой цели персонала соответствует крупному масштабу всей подпрограммы, что не противоречит директивам Комиссии по населенным пунктам, в соответствии с которыми ЦНПООН должен уделять первоочередное внимание осуществлению этой подпрограммы.

22. В рамках разработки ЦНПООН политических директив и предложений в отношении необходимых мер по ликвидации трущоб и благоустройству стихийно созданных поселений, персонал ЦНПООН, направленный в Азию и район Тихого океана, анализирует и обобщает опыт, накопленный в этом регионе в результате осуществления проектов по ликвидации трущоб и благоустройству стихийно созданных поселений, в качестве основы для разработки рекомендации в отношении эффективных мер, которые необходимо принять для решения этой насущной проблемы в других регионах. Будет подготовлен доклад с директивами в отношении благоустройства стихийно созданных поселений на основе анализа осуществляемых в настоящее время и осуществлявшихся в прошлом проектов по благоустройству. Эти директивы будут опробованы в новых или уже осуществляемых проектах, и полученные данные будут использованы для подготовки предложений в отношении глобальных действий по благоустройству стихийно созданных поселений. Эта работа была начата в середине 1981 года, и ожидается, что к концу 1981 года первый проект документа

о запланированных директивах и предложенных мерах будет завершен. Результаты вышеупомянутых мероприятий ЦНПООН также будут использованы ЭСКАТО в качестве основы для проведения учебных семинаров по аспектам социального и физического благоустройства находящихся в критическом состоянии населенных пунктов, в соответствии с элементом 1.3 программы на 1982-1983 годы.

23. В качестве составной части работы ЦНПООН "по новаторским подходам в деле оказания помощи семьям, проживающим в трущобных, стихийно возникших и сельских поселениях, в благоустройстве жилищ", с июля 1981 года сотрудники ЦНПООН, переведенные в Аддис-Абебу, работали план исследований и собрали данные в библиотеках ЭКА и ЦНПООН, а также других международных учреждений и направили правительствам анкеты. Дополнительная информация была получена из материалов седьмой Конференции по жилью в Африке, организованной Агентством США по международному развитию (30 марта - 3 апреля 1981 года, Маврикий). Ожидается, что проект всеобъемлющего документа будет завершен к концу 1981 года. В 1982-1983 годах сотрудники, направленные в ЭКА, проведут оценку коммунальных услуг, предоставляемых правительствами малоимущим городским и сельским жителям в Африке. Будет изучаться вопрос о масштабах и средствах помощи семьям в благоустройстве их жилищ. Полученные данные будут использованы ЦНПООН в подготовке глобального обзора и разработке практических предложений по благоустройству стихийно возникших населенных пунктов. Результатом работы будет технический доклад о новаторских подходах в деле оказания помощи малоимущим семьям, проживающим в городских и сельских районах, который явится региональным вкладом в осуществляемые в глобальных масштабах действия по благоустройству стихийно возникших населенных пунктов. Результаты работы, проводимой в 1980-1981 и начале 1982 года, будут также использованы на семинаре по политике и первоочередным задачам в области населенных пунктов, который ЭКА планирует провести в 1982 году. Эта работа ЦНПООН будет дополнять работу, осуществляемую ЭКА в соответствии с элементом 1.2 программы на 1982-1983 годы, касающимся планирования и составления программ в области населенных пунктов, и в соответствии с элементом программы 2.2, касающимся участия населения в развитии населенных пунктов.

24. В 1982-1983 годах сотрудниками ЦНПООН, работающими в регионе ЭСКАТО, будет проведено дополнительное исследование. В этом исследовании будет проведена оценка коммунальных услуг, предоставляемых малоимущим жителям трущобных, стихийно возникших и сельских районов в Азии и в районе Тихого океана, а также имеющихся средств оказания таким семьям помощи в благоустройстве их жилищ. На основе такой оценки будет подготовлен доклад по новаторским подходам в деле оказания помощи малоимущим семьям, проживающим в городских и сельских районах, для его последующего использования штаб-квартирой ЦНПООН в подготовке глобального обзора и разработке предложений по деятельности в глобальных масштабах. Эта работа ЦНПООН будет также использована ЭСКАТО в ходе подготовки учебных семинаров по аспектам улучшения социальных и физических условий жизни в населенных пунктах, находящихся в крайне бедственном положении, в соответствии с элементом 1.3 программы на 1982-1983 годы.

25. Первоначально планировалось, что в течение 1980-1981 годов один из сотрудников, направленных ЦНПООН в ЭКЗА, проведет "обзор, анализ и оценку последствий и эффективности регулирования арендной платы в регионе ЭКЗА". Предполагалось, что эта работа будет осуществляться в поддержку деятельности, планируемой ЦНПООН по ее программному элементу 3.2, однако эту деятельность было решено отложить до двухгодичного периода 1982-1983 годов и осуществлять более срочную работу по планированию и экономическим аспектам политики и стратегии в области населенных пунктов, о чем говорится в предыдущем разделе, посвященном подпрограмме 2. Результатом этого исследования по регулированию арендной платы, которое будет проводиться в 1982-1983 годах, будет технический доклад об эффективности регулирования арендной платы, который будет использован в разработке глобальных директив, касающихся жилищ. Кроме того, эти результаты будут использованы ЦНПООН в качестве составного элемента его глобального доклада по населенным пунктам. Эта работа по вопросу регулирования арендной платы будет также использована персоналом ЭКЗА при подготовке ряда предназначенных для продажи публикаций, касающихся "видов населенных пунктов по странам", в соответствии с элементом 1.2 программы ЭКЗА на 1982-1983 годы, озаглавленным "Анализ положения в области населенных пунктов".

26. В соответствии с программным элементом 3.2 программы работы ЦНПООН сотрудники, прикомандированные к ЭКЛА, готовят проект директив по использованию соответствующих технологий (строительные материалы, методы и инструменты) для стихийно возникших и сельских населенных пунктов. Задача заключается в демонстрации - путем использования в качестве примера исследования по Латинской Америке - того, что технологии, используемые при проектировании и строительстве жилищ, являются слишком дорогими для большей части населения, если принять во внимание нынешнюю и ожидаемую в ближайшем будущем платежеспособность, и что усилия в области исследований и разработок должны быть сосредоточены на специальных методах, используемых в стихийно возникших и сельских населенных пунктах. Работа, сделанная к 30 июня 1981 года, включала подготовку доклада "Проект методов отбора и применения соответствующих строительных технологий с уделением особого внимания стихийно возникшим и сельским населенным пунктам" и проекта доклада об экономии энергии в населенных пунктах.

27. Во второй половине 1981 года сотрудники подготовят информацию по альтернативным методам строительства для стихийно возникших и сельских населенных пунктов, а также подготовят пересмотренный вариант проекта по соответствующим строительным технологиям. В 1982-1983 годах будут проведены обзоры с целью подготовки директив по методам использования соответствующих технологий, которые будут излагаться в "Справочнике по соответствующим строительным технологиям для стихийно возникших и сельских населенных пунктов", который намечено распространить в 1983 году. Этот справочник окажет помощь в контроле за осуществлением демонстрационных проектов и в их оценке как в данном,

так и в других регионах. Эта работа, осуществляемая командированными сотрудниками в соответствии с элементом 3.2 программы ЦНПООН, дополняет, но не дублирует планируемую работу по элементу 3.1 программы ЭКА, озаглавленному "Демонстрационные проекты" и включенному в подпрограмму 3 "Жилища, инфраструктура и услуги" в бюджете по программам на 1980-1981 годы, а также по элементу 3.1 программы ЭКА на 1982-1983 годы, озаглавленному "Региональная сеть для технологии в области населенных пунктов".

28. В соответствии с программным элементом 3.2 сотрудники ЦНПООН, прикомандированные к ЭКА, провели обзор положения в области строительных материалов и строительной промышленности в Африке и обратились к соответствующим правительствам и частным учреждениям региона, а также к неправительственным организациям с просьбой представить доклады по накопленному ими опыту. Полученная информация используется для подготовки доклада о "масштабах, критериях и перспективах повышения производительности строительной промышленности в Африке с уделением особого внимания содействию мелким предприятиям, занимающимся жилищным строительством". В этой публикации особое внимание будет уделено вопросам надлежащей технологии для мелких подрядчиков и других мелких компаний, занимающихся строительством. К середине июля 1981 года была завершена подготовительная работа по первой и третьей из этих тем. Ожидается, что к концу 1981 года будет завершен всеобъемлющий проект доклада. Этот доклад будет служить основой для предназначенного для продажи документа, который будет опубликован ЦНПООН в 1982 году. При осуществлении программного элемента 3.2 сотрудники ЦНПООН использовали материалы, подготовленные в связи с проведением совещания экспертов в соответствии с элементом 1.1 программы ЭКА на 1980-1981 годы.

29. В 1982-1983 годах сотрудники ЦНПООН, прикомандированные к ЭКА, проведут исследование по "организации учебных программ по подготовке квалифицированной рабочей силы для строительной промышленности в Африке". Результатом этой деятельности должен быть доклад по учебным программам подготовки рабочей силы в строительной промышленности в Африке (будет издан в mimeографированном виде в 1983 году). Задача заключается в разработке экспериментальных стратегий в области подготовки специалистов, учебных планов и методов с целью разработки глобальных учебных программ. Этот доклад дополнит работу ЭКА, осуществляемую в соответствии с элементом 2.1 предлагаемой программы на 1982-1983 годы, касающимся "подготовки персонала по населенным пунктам", а также в соответствии с программным элементом 2.3 "Производственные мощности в строительной промышленности" и программным элементом 2.4 "Развитие промышленности строительных материалов".

D. Подпрограмма 4. Политика землепользования

30. Общей задачей ЦНПООН в области использования земли для населенных пунктов является оказание правительствам помощи в разработке и осуществлении политики и законодательства, которые будут содействовать освоению, владению и использованию земли таким образом, чтобы это отвечало потребностям и интересам всего общества, а также задачам охраны окружающей среды. В течение двухгодичных периодов 1980-1981 и 1982-1983 годов работа Центра в этой области сосредоточена на оказании правительствам помощи в формулировании и осуществлении различных аспектов политики землепользования и контроля за освоением земель, методов оценки земельных участков и систем налогообложения, а также в организации, финансировании и руководстве такими новыми видами учреждений, как корпорации по вопросам городского развития, органы по освоению земельных фондов и земельные банки.

31. Кроме того, в 1982-1983 годах ЦНПООН проведет в соответствии с элементом программы 4.5, озаглавленным "Обзор тенденций в политике и регулировании землепользования", обзор тенденций в политике землепользования и методов регулирования землепользования и определит наиболее важные проблемы и необходимые усовершенствования в системе предоставления и освоения земельных участков для населенных пунктов. В основе этого обзора, который явится составной частью пятилетнего глобального доклада по населенным пунктам, будет лежать информация, собранная в рамках проектов ЦНПООН по техническому сотрудничеству, а также сведения, полученные правительствами стран, региональными комиссиями, специализированными учреждениями, другими органами Организации Объединенных Наций и соответствующими неправительственными организациями.

32. Один из сотрудников ЦНПООН, который будет прикомандирован к ЭСКАТО, в течение части двухгодичного периода 1982-1983 годов будет заниматься сбором и анализом информации по тенденциям и политике стран в регионе ЭСКАТО, основываясь на некоторой имеющейся информации, уже собранной ЭСКАТО, а также на некоторых правительственных контактах, установленных ЭСКАТО.

E. Подпрограмма 5. Участие населения

33. Задача ЦНПООН в области участия населения (т.е. народа) заключается в оказании правительствам помощи в разработке стратегий и процедур по содействию участию граждан в разработке политики в области населенных пунктов, принятии решений в области планирования и осуществлении программ по созданию жилищ, инфраструктуры и предоставлению услуг с помощью таких методов, как взаимопомощь, самообеспечение и деятельность общин.

34. Для достижения этой цели ЦНПООН содействует участию населения как важному аспекту своей программы работы.

35. В течение двухгодичного периода 1982-1983 годов ЦНПООН будет оказывать помощь в осуществлении демонстрационных проектов по укреплению самообеспечивающихся организаций, участвующих в деятельности по обеспечению жилищами, инфраструктурой и услугами, а также подготовит учебные материалы и организует семинары по подготовке местных специалистов в области мобилизации участия населения. В этой связи один из сотрудников ЦНПООН, который будет прикомандирован к ЭСКАТО в 1982-1983 годах, подготовит справочные материалы для глобальной деятельности ЦНПООН в области подготовки специалистов с целью мобилизации участия бедных слоев городского населения в строительстве, благоустройстве и содержании своих домов и микрорайонов. ЭСКАТО сможет также использовать эти материалы для семинара по участию населения в национальных программах развития населенных пунктов, рассчитанного на представителей государственных и частных компаний, занимающихся планированием и руководством в области населенных пунктов. Этот семинар является частью программы работы ЭСКАТО на 1982-1983 годы и будет осуществляться в соответствии с элементом программы I.6 по участию населения.

### III. Административная и основная схема командирования персонала ЦНПООН в регионы

36. В результате консультаций между Директором-исполнителем ЦНПООН и исполнительными секретарями соответствующих региональных комиссий были разработаны соглашения как в отношении кадровой администрации, так и основного регулирования деятельности.

37. Что касается кадровой администрации, то ЦНПООН и региональные комиссии совместно отобрали восемь сотрудников категории специалистов и направили в те отделы или секции всех региональных комиссий, которые наиболее тесно связаны с населенными пунктами. Руководство персоналом местного уровня в целях эффективности административной деятельности полностью осуществляется региональными комиссиями, однако все 12 лиц, занимающих переданные должности, являются сотрудниками ЦНПООН.

38. Что касается контроля за основной работой, то прикомандированные сотрудники ЦНПООН отвечают за осуществление той части программы работы ЦНПООН, которая касается региона, в котором они находятся, и несут ответственность и отчитываются перед штаб-квартирой ЦНПООН за своевременное и эффективное выполнение этой работы. Отмечается, что определенная часть работы, выполняемой прикомандированными сотрудниками, поможет деятельности региональных комиссий и наоборот, о чем говорится выше в части II. Следовательно, достигается взаимодополняемость действий и интересов, что еще больше усиливается в результате направления этих сотрудников ЦНПООН в регионы. Благодаря частым обсуждениям и консультациям между прикомандированными сотрудниками и персоналом региональных комиссий удается избежать дублирования деятельности, а обмен данными, информацией и опытом дает значительные выгоды.

39. Можно отметить, что сотрудники ЦНПООН, направленные в регионы, представляли также ЦНПООН на отдельных региональных совещаниях и проводили исследования на местах, увязанные с глобальной деятельностью ЦНПООН.

#### IV. Выводы и рекомендации

40. Прикомандирование ЦНПООН двух сотрудников категории специалистов и одного сотрудника местного уровня к ЭКА, ЭКЛА, ЭКЗА и ЭСКАТО позволило Центру осуществлять региональные элементы программы работы Центра при меньших затратах и с более существенными результатами. Кроме того, прикомандированные сотрудники ведут работу, которая дополняет деятельность, осуществляемую самими региональными комиссиями, и наоборот. Прикомандированные сотрудники приобрели значительный практический опыт в решении проблем, связанных с населенными пунктами, и могут, исходя из проводимого ими анализа региональных условий, внести важный вклад в политику и деятельность на глобальном уровне.

41. Прикомандирование служит также эффективным средством согласования соответствующих программ работы и среднесрочных планов ЦНПООН и региональных комиссий. Это особенно эффективно осуществлялось при обеспечении межсекретариатской координации и сотрудничества. Консультации, которые проводились между ЦНПООН и региональными комиссиями в отношении работы, которая будет выполняться прикомандированными сотрудниками, дали возможность обсудить и прояснить их соответствующие первоочередные задачи и подходы к решению проблем, касающихся населенных пунктов, а также избежать дублирования деятельности. Успех, достигнутый к настоящему времени в совместном осуществлении прикомандирований, расширяет возможности тесного и эффективного сотрудничества между ЦНПООН и региональными комиссиями по всем имеющим к этому отношение аспектам и в реализации соответствующих программ работы.

42. В настоящем докладе была сделана попытка предоставить Генеральной Ассамблее дополнительную информацию, которую она запрашивала, и как можно четче показать, что региональный компонент программы работы ЦНПООН является неотъемлемой частью глобальной программы работы ЦНПООН и что он сохраняет свои собственные характерные черты, которые дополняют работу региональных комиссий. Дублирование усилий не происходит, а деятельность, осуществляемая прикомандированными сотрудниками ЦНПООН, не подменяет деятельность сотрудников региональных комиссий. Каждая из этих двух программ обладает своими особыми чертами, а поэтому согласовывать эти виды деятельности вполне уместно.



43. Как указывалось во вступлении к настоящему докладу, в соответствии с рекомендациями Комиссии по населенным пунктам, сделанными на ее третьей и четвертой сессиях, Генеральный секретарь рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить создание перемещенных должностей на постоянной основе и включить эти должности в раздел I9 (Населенные пункты) бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов. Если Генеральная Ассамблея утвердит вышеприведенную рекомендацию, то финансовые последствия на двухгодичный период 1982-1983 годов составят 1 029 600 долл. США, из которых 733 800 долл. США будут приходиться на оклады и 295 800 долл. США - на общие расходы по персоналу. По разделу 31 понадобятся также дополнительные ассигнования в размере 196 200 долл. США на налогообложение персонала, что будет компенсироваться включением аналогичной суммы в поступления по разделу 1.

Приложение 1

Предлагаемая сводка человеко-месяцев прикомандирования  
 персонала ЦНПООН к регионам

	<u>Подпрог- рамма 1</u>		<u>Подпрог- рамма 2</u>		<u>Подпрог- рамма 3</u>		<u>Подпрог- рамма 4</u>		<u>Подпрог- рамма 5</u>		<u>Всего</u>	
	<u>1982</u>	<u>1983</u>	<u>1982</u>	<u>1983</u>	<u>1982</u>	<u>1983</u>	<u>1982</u>	<u>1983</u>	<u>1982</u>	<u>1983</u>	<u>1982</u>	<u>1983</u>
	<u>ГОД</u>	<u>ГОД</u>	<u>ГОД</u>	<u>ГОД</u>	<u>ГОД</u>	<u>ГОД</u>	<u>ГОД</u>	<u>ГОД</u>	<u>ГОД</u>	<u>ГОД</u>	<u>ГОД</u>	<u>ГОД</u>
ЭКА	-	-	-	-	24	24	-	-	-	-	24	24
ЭКЛА	-	-	12	12	12	12	-	-	-	-	24	24
ЭКЗА	-	-	12	12	12	12	-	-	-	-	24	24
ЭСКАТО	9	-	3	2	12	-	-	10	-	12	24	24
<b>Итого:</b>	9	-	27	26	60	48	-	10	-	12	96	96

Приложение 2

Сводка кадровых ресурсов региональных комиссий, предназначенных для осуществления их соответствующих программ по населенным пунктам, предусматриваемых в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов 1/

	ЭКЛА	ЭКЗА	ЭКА	ЭСКАТО	Всего
Уровень С-5	1	1	1	1	4
Уровень С-4	-	2	1	-	4
Уровень С-3	-	1	1	1	3
Уровень С-2	-	1	-	-	1
Итого:	1	5	3	3	12
Местный уровень	-	3	2	2	7
Всего:	1	8	5	5	19

1/ А/36/6, том I.